

**KARADENİZ İHRACATÇI BİRLİKLERİ
GENEL SEKRETERLİĞİ**



Sayı : 35649853-TİM.KİB.GSK.TEŞVİK.2023/1497-3267

Giresun, 17/10/2023

Konu : Japonya Kanatlı Eti İhracatı

E-POSTA

**KARADENİZ İHRACATÇI BİRLİKLERİ ÜYELERİNE SİRKÜLER
2023 /576**

Sayın üyemiz,

Tokyo Ticaret Müşavirliğinin bir yazısına atfen, T.C. Ticaret Bakanlığı İhracat Genel Müdürlüğünden alınan 13/10/2023 tarih 89942657 sayılı yazıda;

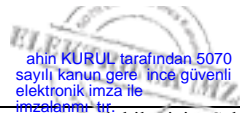
Ülkemiz kümes hayvanlarından elde edilen et ve yumurta ürünlerine ilişkin olarak uygulanmakta olan ithalatın geçici olarak durdurulması tedbirinin kaldırıldığı, buna göre; 05.10.2023 tarihi ve bu tarih sonrasında kesilmiş kümes hayvanlarına ait etler ve bunlardan elde edilen ürünler ile, 05.10.2023 tarihi ve sonrasında ait yumurta ve bu yumurtalardan elde edilen ürünlerin ülkemizden ithalatının serbest bırakıldığı bilgisi iletilmiştir

Bilgilerinize sunarız.

e-imzalıdır
Şahin KURUL
Genel Sekreter a.
Şube Müdürü

Ek: Tokyo Ticaret Müşavirliği Yazısı ve Eki (3 sayfa)

Karadeniz İhracatçı Birlikleri Genel Sekreterliği
Atatürk Bulvarı No:19/E PK.51 28200 GİRESUN
Telefon: 0.454.2162426 (PBX)
Faks: 0.454.2164842-2168890
e-posta: kib@kib.org.tr Kep: kib@hs01.kep.tr
Web : www.kib.org.tr



Ayrıntılı bilgi için: Şahin KURUL – Şube Müdürü



Sayı : E-70360473-452.01-00089723970
Konu : Japonya Kanatlı Eti İhracatı

06.10.2023

İHRACAT GENEL MÜDÜRLÜĞÜNE

- İlgi : a) 13.02.2023 tarihli ve E-70360473-452.01-00082731872 sayılı yazı.
b) 13.03.2023 tarihli ve E-63534806-452.01-00083531128 sayılı yazınız.
c) 22.03.2023 tarihli ve E-70360473-452.01-00083831275 sayılı yazı.
ç) 24.03.2023 tarihli ve E-70360473-452.01-00083919962 sayılı yazı.

Malumları olduğu üzere İlgi (a) da kayıtlı yazımızda Japonya Tarım, Orman ve Balıkçılık Bakanlığı (Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries-MAFF) tarafından Müşavirliğimize iletilen e-postada, Dünya Hayvan Sağlığı Örgütü'nün (WOAH) web sitesinde 31 Ocak'ta Afyon'daki bir çiftlikte yüksek patojenik kuş gribi salgını meydana geldiği bilgisinin yer aldığı ve bu doğrultuda Türkiye'den Japonya'ya ihraç edilen kanatlı etine yönelik ithalat denetimlerinin geçici olarak durdurulduğu ve ülkemiz Tarım ve Orman Bakanlığı tarafından durumun teyidinde ilişkin bilgi gönderilmesinin talep edildiği bildirilmişti.

İlgi (b)'de kayıtlı yazılarında ülkemiz Tarım ve Orman Bakanlığında temin edilen yazı ve ekleri iletilerek Müşavirliğimizce ilgili makamlar nezdinde girişimlerde bulunulması talimatlandırılmıştı. Bu çerçevede aşağıdaki çalışmalar yapılmıştır:

- İki ülke arasındaki mevcut protokolde ülkemizin herhangi bir ilinde kuş gribi hastalığı tespit edildiğinde bütün ülkeden ihracatımızın geçici olarak durdurulması uygulaması yapıldığının anlaşılması üzerine, MAFF yetkilileriyle görüşmeler yapılarak, ülkemizdeki ari bölgelerden ihracata devam edilebilmesine yönelik olarak "Bölgeselleşme" uygulamasına geçmek istediğimiz iletilmiş ve geçişe ilişkin süreç planı temin edilerek ülkemiz Tarım ve Orman Bakanlığı e-posta yoluyla bilgilendirilmiş ve anılan Bakanlığımız tarafından "Bölgeselleşme" uygulamasına geçiş için 06/07/2023 tarihinde MAFF'tan talepte bulunulmuştur.
- İki ülke arasındaki mevcut protokolde hastalığın sona erdiği tarihten itibaren ticaretin yeniden başlatılması için gereken bekleme süresinin 90 gün olarak belirlendiği anlaşıldığından, bu sürenin Dünya Hayvan Sağlığı Örgütü (OIE) standartlarına uygun biçimde 28 gün olarak yeniden belirlenmesi hususunda MAFF ile görüşülmüş olup, Tarım ve Orman Bakanlığımız e-posta yoluyla bilgilendirilmiş ve yalnızca bu konuyu talep eden bir yazı ile Tarım ve Orman Bakanlığımızdan MAFF'tan talepte bulunması beklenmektedir.
- Tarım ve Orman Bakanlığımız tarafından 28/07/2023 tarihinde WOAH'a yapılan başvuru neticesinde ülkemizin, WOAH Kara Hayvanları Kodununun 10.4.6.'ncı maddesi uyarınca kuş

Bu belge güvenli elektronik imza ile imzalanmıştır.

Belge Doğrulama Kodu: 6D6C227D-8A03-4820-B582-D6A2D64DC0B5

<https://www.turkiye.gov.tr/ticaret-bakanligi-ebys>

Adres: Kozuki Capital Eadt Bld. 5F, 1-2-7, Kita Aoyama, Minato-ku Tokyo, 107-006, Japan

Telefon No: +81334706723 Faks No: +81334706280

e-Posta: yorukoglum@ticaret.gov.tr

İnternet Adresi: www.ticaret.gov.tr

KEP Adresi:

Ayrıntılı bilgi için:

Mukaddes Nur YILMAZ

Ticaret Başmüşaviri

Telefon No: +81334706723





gribinden yeniden arilik kazandığına ilişkin olarak, iki ülke arasındaki mevcut protokol uyarınca MAFF'a ayrıca bildirim yapılmasının gerektiğinin iletilmesi üzerine, Tarım ve Orman Bakanlığımız bilgilendirilmiş ve söz konusu yazı anılan Bakanlığımız tarafından MAFF'a iletilerek anılan tedbirin kaldırılması talep edilmiştir. MAFF tarafından yapılan değerlendirme çerçevesinde iletilen ilave sorulara ilişkin olarak Tarım ve Orman Bakanlığından e-posta yoluyla temin edilen açıklamalardan ilki 17/08/2023, ikincisi 26/09/2023 tarihinde MAFF'a iletilmiş ve bahse konu tedbirin kaldırılmasına yönelik talebimiz yinelenmiştir

- Son olarak 02/10/2023 tarihinde Müşavirliğimiz tarafından MAFF yetkilileri ile bir toplantı yapılmış ve ülkemizin çok titiz bir çalışma yürüterek salgını söndürdüğü; Tarım ve Orman Bakanlığımız tarafından tüm bilgi, belge ve ilave açıklamaların taraflarına sunulmuş olduğu belirtilerek, ülkemizde güvenli bir takip, müdahale ve mücadele sisteminin kurulu olduğu; salgın çıktığına ilişkin bildirimimize itibar edilirken salgının bittiğine ilişkin bildirimiz kapsamında işlem yapmakta tereddüt yaşanmasının uygun olmadığı ifade edilmiş ve tedbirin kaldırılması talebimiz yinelenmiştir.

Nihayetinde, MAFF'tan alınan 05/10/2023 tarihli yazı ekte sunulmakta olup, söz konusu yazıda özetle, ülkemiz kümes hayvanlarından (tavuk, bıldırcın, devekuşu, hindi, sülün, beç tavuğu ve anseriformes takımında sınıflandırılan kuşlardan) elde edilen et ve yumurta ürünlerine ilişkin olarak uygulanmakta olan ithalatın geçici olarak durdurulması tedbirinin kaldırıldığı, buna göre;

- 05/10/2023 tarihi ve bu tarih sonrasında kesilmiş kümes hayvanlarına ait etler ve bunlardan elde edilen ürünler ile
- 05/10/2023 tarihi ve sonrasında ait yumurtalar ve bu yumurtalardan elde edilen ürünlerin

ülkemizden ithalatının serbest bırakıldığı bilgisi iletilmiştir.

Bilgileri ile anılan MAFF yazısının bir örneğinin Tarım ve Orman Bakanlığına iletilmesi ile sektörün bilgilendirilmesi hususunda bilgileri ve gereğini arz ederim.

Mukaddes Nur YILMAZ
Ticaret Başmüsaviri

Ek: MAFF tedbir kaldırma yazısı (5shouan3942Letter from Dr Kumagai Türkiye)

Bu belge güvenli elektronik imza ile imzalanmıştır.

Belge Doğrulama Kodu: 6D6C227D-8A03-4820-B582-D6A2D64DC0B5

<https://www.turkiye.gov.tr/ticaret-bakanligi-ebys>

Adres: Kozuki Capital Eadt Bld. 5F, 1-2-7, Kita Aoyama, Minato-ku Tokyo, 107-006, Japan

Telefon No: +81334706723 Faks No: +81334706280

e-Posta: yorukoglum@ticaret.gov.tr

İnternet Adresi: www.ticaret.gov.tr

KEP Adresi:

Ayrıntılı bilgi için:

Mukaddes Nur YILMAZ

Ticaret Başmüsaviri

Telefon No: +81334706723



Ref No. : 5/shouan/3942

Date: 5 October 2023

Dr Osman ÇAKIR
Head of Department
Department of Border Inspection for Animals and Animal Products
Ministry of Agriculture and Forestry
General Directorate of Food and Control
Republic of Turkey

Re: Lifting the import suspension of poultry meat etc. from Turkey

Dear Dr Osman ÇAKIR,

Thank you for providing us with the relevant information on the control measures against the avian influenza outbreaks in Turkey.


I am hereby pleased to inform you that the import suspension of meat and egg products derived from poultry (chicken, quail, ostrich, turkey, pheasant, guinea fowl and birds classified into anseriformes order) from Turkey has been lifted as of 5 October 2023, as a result of the assessment of the information provided.

Therefore, following commodities from Turkey have become eligible to be exported to Japan.

- a) Poultry meat derived from poultry slaughtered on and after 5 October 2023, and their products
- b) Eggs laid on and after 5 October 2023, and their products

Thank you for your cooperation on this matter.

Sincerely yours,


KUMAGAI Norio, DVM, MSc
Chief Veterinary Officer
Deputy Director-General
Food Safety and Consumer Affairs Bureau
Export and International Affairs Bureau
Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries
JAPAN

CC: Embassy of Turkey in Japan